



**Asamblea General**  
**Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/39/164  
S/16461

3 abril 1984

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL  
Trigésimo noveno período de sesiones  
Tema 37 de la lista preliminar\*  
CUESTION DE LA PAZ, LA ESTABILIDAD Y  
LA COOPERACION EN EL ASIA SUDORIENTAL

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Trigésimo noveno año

Carta del 1° de abril de 1984 dirigida al Secretario General por  
el Representante Permanente de Viet Nam ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de remitirle adjunto el texto de la declaración del portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Socialista de Viet Nam sobre los últimos actos de guerra realizados por las autoridades tailandesas contra la República Popular de Kampuchea.

Al respecto, deseo comunicarle que rechazamos rotundamente las calumniosas afirmaciones formuladas en la carta de fecha 29 de marzo de 1984 del Representante Permanente de Tailandia ante las Naciones Unidas (A/39/160-S/16453).

Le agradeceré que tenga a bien hacer distribuir esta carta y la declaración anexa como documento oficial de la Asamblea General, en relación con el tema 37 de la lista preliminar, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) HOANG BICH SON  
Representante Permanente

\* A/39/50.

ANEXO

DECLARACION

del portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores de la  
República Socialista de Viet Nam

En los últimos días, las autoridades tailandesas difundieron repetidamente la imputación calumniosa de que los voluntarios del ejército vietnamita radicados en Kampuchea habían incursionado en territorio tailandés y atacado a la población civil.

Esta es la treta del ladrón que pide a gritos que atajen al ladrón. Como es conocido de todos, en los últimos cinco años, las autoridades tailandesas han permitido a los remanentes de los seguidores de Pol Pot, instrumentos de China, utilizar el territorio tailandés como lugar de asilo desde el cual oponerse al renacimiento del pueblo kampucheano.

Según la Agencia de Noticias Kampucheanas SPK, desde marzo de 1984, Tailandia ha ayudado a los remanentes de los seguidores de Pol Pot desde sus lugares de asilo en territorio tailandés, denominados "campamentos de refugiados", a realizar actividades de sabotaje contra zonas fronterizas habitadas de Kampuchea y cometer numerosos delitos, entre ellos la destrucción de viviendas y mercados y el asesinato de varios civiles.

Es particularmente grave el hecho de que en la segunda quincena de marzo de 1984 muchas unidades de las fuerzas armadas tailandesas apoyaron directamente las actividades de sabotaje antes mencionadas. Solamente en la semana que terminó el 15 de marzo, la aviación tailandesa violó en cuatro oportunidades el espacio aéreo kampucheano, naves tailandesas incursionaron en aguas kampucheanas en 48 ocasiones (en las zonas de Koh Kong, Koh Tang y Poulou Vay) y fuerzas terrestres tailandesas dispararon 75 veces obuses de armas pesadas contra el territorio kampucheano (en las zonas de Choeung Khsan, Anlong Venh, Romiet, Phma Puoch, Tasaing y Smetden). En la semana que terminó el 22 de marzo, la fuerza aérea tailandesa penetró 32 veces en el espacio aéreo kampucheano (sobre las zonas de Preah Vihear, Anech, Poipet, Maokhuang, Kaomelai y Kong Rieng), buques de guerra tailandeses irrumpieron en aguas kampucheanas en 80 oportunidades (en las zonas de Koh Tang, Koh Kong y Poulou Vay) y tropas terrestres tailandesas dispararon armas pesadas en 52 ocasiones contra territorio kampucheano.

Estos son actos de guerra premeditados que violan descaradamente la soberanía de la República Popular de Kampuchea y el derecho internacional.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Socialista de Viet Nam rechaza de plano la imputación calumniosa de las autoridades tailandesas. Aunque defiende firmemente el derecho legítimo del pueblo kampucheano y de sus fuerzas armadas a infligir castigos a la banda genocida de Pol Pot y a sus cómplices, la República Socialista de Viet Nam reitera una vez más su política consecuente de respeto de la independencia y la soberanía de Tailandia. El Gobierno de la República Socialista de Viet Nam exige que las autoridades tailandesas pongan fin de inmediato a la ayuda que prestan a Beijing y a la banda de Pol Pot en su oposición al renacimiento del pueblo kampucheano, y que es contraria a los intereses del pueblo tailandés y a la paz y la estabilidad del Asia sudoriental.

Hanoi, 31 de marzo de 1984

-----

-----